

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි /  
முழுப் பதிப்புரிமையுடையது /  
All Rights Reserved]

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව / இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் / Department of Examinations, Sri Lanka

2562 - මූලික පිරිවෙන් අවසාන විභාගය - 2018 දෙසැම්බර්  
2562 - Mulika Piriven Final Examination - 2018 December

**NEW**

(නව නිර්දේශය / New Syllabus)

**02 | S, E | I**

(02) පාලි - I පත්‍රය  
Pali - Paper I

2018.12.26 (08.30-09.30)

පැ එකයි / One hour

සැලකිය යුතුයි :

- \* ප්‍රශ්න සියල්ලට ම පිළිතුරු සපයන්න. මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රය සඳහා ලකුණු 40 ක් ලැබේ.
- \* අංක 1 සිට 40 තෙක් ප්‍රශ්නවල දී ඇති (1), (2), (3), (4) පිළිතුරුවලින් නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරන්න.
- \* ඔබට සැපයෙන පිළිතුරු පත්‍රයේ එක් එක් ප්‍රශ්නය සඳහා දී ඇති කව අතුරින්, ඔබ තෝරා ගත් පිළිතුරෙහි අංකයට සැසඳෙන කවය තුළ (x) ලකුණ යොදන්න.
- \* එම පිළිතුරු පත්‍රයේ පිටුපස දී ඇති අනෙක් උපදෙස් ද සැලකිල්ලෙන් කියවා, ඒවා ද පිළිපදින්න.

Note :

- \* Answer **all** questions. This paper carries **40** marks.
- \* In each of the questions from 1 to 40, select one of the alternatives (1), (2), (3), (4) which is **correct or most appropriate**.
- \* **Mark a cross (x) on the number corresponding to your choice in the answer sheet provided.**
- \* Read the instructions given on the back of the answer sheet and follow them also.

1. අකාරාදී පිළිවෙළ අනුව පද ගළපා ඇති වරණය තෝරන්න.

Select the option in which the words are in alphabetical order.

- (1) කප්පකොට්, කුසලත්තිකානං, අප්පමෙය්‍යං, අතිදුක්කරානි  
kappakoṭi, kusalatthikānaṃ, appameyyaṃ, atidukkarāni
- (2) අතිදුක්කරානි, අප්පමෙය්‍යං, කප්පකොට්, කුසලත්තිකානං  
atidukkarāni, appameyyaṃ, kappakoṭi, kusalatthikānaṃ
- (3) අතිදුක්කරානි, අප්පමෙය්‍යං, කුසලත්තිකානං, කප්පකොට්  
atidukkarāni, appameyyaṃ, kusalatthikānaṃ, kappakoṭi
- (4) අප්පමෙය්‍යං, අතිදුක්කරානි, කප්පකොට්, කුසලත්තිකානං  
appameyyaṃ, atidukkarāni, kappakoṭi, kusalatthikānaṃ

2. පාලි අක්ෂරමාලාවේ මහප්‍රාණ අක්ෂර සංඛ්‍යාව,

The number of aspirated consonants in the Pali alphabet is

- (1) 05 කි.                      (2) 08 කි.                      (3) 10 කි.                      (4) 11 කි.
05.                                      08.                                      10.                                      11.

3. එ, ඔ අක්ෂර හුස්ම ලෙස උච්චාරණය නොවන ඒවා දැක්වෙන වරණය කුමක් ද?

Select the option in which e and o are **not** pronounced as short.

- (1) එත්ථ, ඔක්කමති                      (2) සෙය්‍යථිදං, ඔට්ඨො  
ettha, okkamati                                      seyyathīdaṃ, oṭṭho
- (3) සෙට්ඨො, සොත්ථි                      (4) එවං, ඔතරති  
setṭho, sotthi    evaṃ, otarati

4. අන්තස්ථාක්ෂර ලෙස හඳුන්වනු ලබන්නේ

Semivowels (Antasthākṣara) in the Pali alphabet are

- |   |  |
|---|--|
| (1) ය, ර, ල, ව යන අකුරු ය.<br>y, r, l, v.   | (2) ඹ, ඹූ, ඹ්, න, ම යන අකුරු ය.<br>ñ, ñī, ñ, n, m. |
| (3) ස, හ, ළ, අං යන අකුරු ය.<br>s, h, ḷ, aṃ. | (4) ක, ච, ට, ත, ප යන අකුරු ය.<br>k, c, ṭ, t, p.    |

5. 40, 84 යන සංඛ්‍යා නිවැරදි ව පාලියෙන් ප්‍රකාශ කරන සංඛ්‍යා නාම ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.  
Select the numbers 40 and 84 written in Pali correctly.

- |   |  |
|---|--|
| (1) චතුත්තිංසති, චතුසත්තති<br>catuttimsati, catusattati | (2) චත්තාලීසති, චතුරාසීති<br>cattāḷīsati, caturāsīti |
| (3) චතුසථිඨී, චතුසත්තති<br>catusaṭṭhi, catusattati      | (4) චතුචීසති, චතුරාසීති<br>catuvīsati, caturāsīti    |

6. 'සම්පදානෙ චතුත්ති' යන බාලාවතාර සූත්‍රයට නිදසුන් කළ හැකි පාලි වැකිය තෝරන්න.  
Select the Pali sentence which is an example for the Bālāvātāra sūtra 'sampadāne catutthi'.

- |  |   |
|--|---|
| (1) උපාසකො සංඝස්ස චීවරං දදාති.<br>Upāsako saṅghassa cīvaraṃ dadāti.    | (2) මනුස්සා වොරා භායන්ති.<br>Manussā corā bhāyanti.                 |
| (3) විහාරෙ භික්ඛුස්ස චීවරං භවති.<br>Vihāre bhikkhussa cīvaraṃ bhavati. | (4) කුමාරො පාදෙන කන්දුකං පහරති.<br>Kumāro pādena kandukaṃ paharati. |

7. සමානාර්ථ නොවන පද යුගලය ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.  
Select the pair of words which are **not** synonyms.

- |   |   |
|---|---|
| (1) ද්වාදස - බාරස<br>dvādasā - bārasa.          | (2) තෙරස - තෙලස<br>terasa - telasa.                   |
| (3) අට්ඨාදස - අට්ඨාරස<br>aṭṭhādasā - aṭṭhārasa. | (4) ඡබ්බීසති - ඡත්තිංසති<br>chabbīsati - chattimsati. |

8. 'පිණ්ඩපාතයේ යාමට කල් වැඩි ය' යන අදහස දෙන පාලි වාක්‍යය වන්නේ,  
Select the sentence that carries the meaning 'It is early to go for alms'.

- (1) අතිවෙලං තාව පිණ්ඩාය වරිකුං.  
Ativelam tāva piṇḍāya caritum.
- (2) අතිකාලං තාව පිණ්ඩාය වරිකුං.  
Atikālam tāva piṇḍāya caritum.
- (3) ප්‍රඛණ්ඩසමයං තාව පිණ්ඩාය වරිකුං.  
Pubbaṅhasamayam tāva piṇḍāya caritum.
- (4) අතිප්පගො ඛො තාව පිණ්ඩාය වරිකුං.  
Atippago kho tāva piṇḍāya caritum.

9. 'ආභිදොසිකං කුම්මාසං' යන්නෙහි අර්ථය වන්නේ,  
The meaning of the phrase 'ābhidosikaṃ kummāsam' is

- |  |  |
|--|--|
| (1) 'පිළිඹු වූ පිට්ටු' යන්නයි.<br>rotten coconut cake (piṭṭu). | (2) 'කුණු වූ මස්' යන්නයි.<br>rotten meat.          |
| (3) 'පිළිඹු වූ කිරිබත්' යන්නයි.<br>rotten milk-rice.           | (4) 'කුණු වූ බිම්මල්' යන්නයි.<br>rotten mushrooms. |

10. "භගවතො ..... අනුබ්‍යාඤ්ජනානි දිස්සන්ති" යන වැකියෙහි හිස්තැනට වඩාත් උචිත පදය කුමක් ද?  
 Select the most suitable word to fill the blank of the sentence 'bhagavato ..... anubyāñjanāni dissanti'.
- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| (1) ද්වත්තිංසති<br>dvattimsati | (2) අසීති<br>asīti            |
| (3) චතුරාසීති<br>caturāsīti    | (4) චත්තාලීසති<br>cattālīsati |
11. "සො අහම්පි ගමිස්සාමි නගරං මිථිලං පති." යන වැකියෙහි නිවැරදි අර්ථය ඇති වාක්‍යය කුමක් ද?  
 Which of the following gives the correct meaning of the sentence 'so ahampi gamissāmi nagaram Mithilam pati'?
- (1) ඒ මම ද මිථිලා නගරයෙන් යන්නෙමි.  
That I also go from the city of Mithila.
  - (2) ඒ මම ද මිථිලා නගරයෙන් ආපසු එන්නෙමි.  
That I also come from the city of Mithila.
  - (3) ඒ මම ද මිථිලා නගරයට යන්නෙමි.  
That I also go to the city of Mithila.
  - (4) ඒ මම ද මිථිලා නගරයට නැවත යන්නෙමි.  
That I also go to the city of Mithila again.
12. "පඤ්චති භික්ඛුසතෙහි සහ ගොතමී නිබ්බානං යාති." යන වැකියෙහි විභක්ති ප්‍රයෝගය වන්නේ,  
 The grammatical usage of the sentence 'Pañcāhi bhikkhusatehi saha Gotamī nibbānaṃ yāti' is.
- (1) ක්‍රියා ප්‍රවර්තාර්ථයේ තතියා විභක්තියයි.  
Instrumental of Agent (Tatiyā) in the meaning of kriyāpavarga.
  - (2) සහාදියෝගයේ තතියා විභක්තියයි.  
Instrumental of Agent (Tatiyā) in use of 'saha'.
  - (3) කරණාර්ථයේ තතියා විභක්තියයි.  
Instrumental of Agent (Tatiyā) in the meaning of Instrumental (karaṇa).
  - (4) ක්‍රියා විශේෂණාර්ථයේ තතියා විභක්තියයි.  
Instrumental of Agent (Tatiyā) in adverbial meaning.
13. සත්තමී ආධ්‍යාත පදයක් නොයෙදුණු පාලි වාක්‍යය තෝරන්න.  
 Select the sentence which does **not** include a verb of Sattamī ākhyāta.
- |   |  |
|---|--|
| (1) න භජෙ පාපකෙ මිත්තෙ.<br>Na bhaje pāpake mitte.                     | (2) භික්ඛු අහිනා දව්ඨො කාලං කරෙය්‍යා.<br>Bhikkhu ahinā daṭṭho kālaṃ kareyya. |
| (3) අහං උපාලිං විනයං පුච්ඡෙය්‍යාං.<br>Ahaṃ Upaḷiṃ vinayaṃ puccheyyaṃ. | (4) යං තෙ කරණීයං තං කරොහි.<br>Yaṃ te karanīyaṃ taṃ karohi.                   |
14. අතීත කාලයෙහි යෙදෙන ආධ්‍යාත විභක්ති පමණක් ඇති වරණය තෝරන්න.  
 Select the option which contains Moods that indicate past tense only.
- |   |  |
|---|--|
| (1) අජ්ජතනී, හීයත්තනී, පරොක්ඛා, කාලාතිපත්ති<br>Ajjatani, Hiyattanī, Parokkhā, Kālātipatti | (2) අජ්ජතනී, හීයත්තනී, පංචමී, සත්තමී<br>Ajjatani, Hiyattanī, Pañcamī, Sattamī        |
| (3) හීයත්තනී, පරොක්ඛා, සත්තමී, භවිස්සන්ති<br>Hiyattanī, Parokkhā, Sattamī, Bhavissanti    | (4) හීයත්තනී, පංචමී, සත්තමී, කාලාතිපත්ති<br>Hiyattanī, Pañcamī, Sattamī, Kālātipatti |

- අංක 15 සිට 17 තෙක් එක් එක් ප්‍රශ්නයට අදාළ ව වඩාත් ම සුදුසු පිළිතුර තෝරන්න.  
Select the **most appropriate answer** in each questions from No. 15 to 17.

15. A. සමන්තපාසාදිකා  
Samantapāsādikā  
C. මනොරථපුරාණි  
Manorathapūraṇī  
B. සුමඛිගලවිලාසිනී  
Sumanāgalavilāsini  
D. අත්සාලිනී  
Atthasālinī

ඉහත සඳහන් ඒවායින් බුද්ධසෝම හිමියන් දීඝනිකායට හා ධම්මසංගණී ප්‍රකරණයට සම්පාදනය කළ අටුවා යුගලය තෝරන්න.

Select the option which contains the two commentaries of Dīghanikāya and Dhammasaṅgaṇī of the venerable Buddhaghosa.

- (1) A සහ B ය. A and C. (2) B සහ C ය. B and C. (3) B සහ D ය. B and D. (4) C සහ D ය. C and D.

16. A. සුමේධා වර්ගය  
Sumedhā Vagga  
D. කුණ්ඩලකේසී වර්ගය  
Kuṇḍalakesī Vagga  
B. ක්‍ෂේමා වර්ගය  
Khemā Vagga  
E. ක්‍ෂත්‍රියා වර්ගය  
Khattiyā Vagga  
C. එකුපොසටික වර්ගය  
Ekuposatika Vagga

ඉහත සඳහන් ඒවායින් ථේරී අපදානයට අයත් වර්ග හතර තෝරන්න.

Select the option in which the names of the four chapters of Therī Apadana is included.

- (1) ABCD (2) ABDE (3) ACDE (4) BCDE

17. A. පාලි භාෂාවතරණය  
Pali Bhasāvatarāṇaya  
C. ථේරවාදී බෞද්ධාචාර්යයෝ  
Thēravādī Bauddhācāryayō  
E. පාලි සාහිත්‍යය  
Pāli Sāhityaya  
B. පාලි සිංහල අකාරාදිය  
Pali Sinhala Akārādiya  
D. බෞද්ධ භාරතය  
Bauddha Bhārataya

ඉහත සඳහන් ඒවායින් පොල්වත්තේ බුද්ධදත්ත හිමියන් විසින් රචනා කරන ලද ග්‍රන්ථ වන්නේ,  
Out of the above, the Books written by Polwatte Buddhadatta Thera are

- (1) ABCD ය. ABCD. (2) ABCE ය. ABCE. (3) ACDE ය. ACDE. (4) BCDE ය. BCDE.

18. පොළොන්නරු යුගයේ 'සංඝපරිනායක' යන නාමයෙන් හඳුන්වනු ලැබූ යතිවරයා වූයේ,  
The Elder who was known as 'Saṅghaparināyaka' in Polonnaruwa period was

- (1) ශාරිපුත්‍ර සංඝරාජයන් වහන්සේ ය. Ven. Sariputta Sangharāja  
(2) රාජගුරු ධර්මකීර්ති මාහිමියන් ය. Ven. Rājaguru Dharmakīrti  
(3) සංඝරක්ඛිත මාහිමියන් ය. Ven. Sangharakkhita  
(4) දිඹුලාගල කාශ්‍යප මාහිමියන් ය. Ven. Dimbulāgala Kāsyapa

19. උදානපාලියේ වර්ග සංඛ්‍යාව  
The number of Vaggās in the Udānapāli is

- (1) 08 කි. 08. (2) 09 කි. 09. (3) 10 කි. 10. (4) 12 කි. 12.

20. ශ්‍රී ලාංකේය ථෙරවාදී සම්ප්‍රදායයේ බුද්දකනිකායට අයත් නොවන කෘති වන්නේ,  
The books not belong to the Khuddakanikāya of the Sri Lankan Theravada tradition are

- |   |   |
|---|---|
| (1) ථෙරගාථා හා ථෙරිගාථා ය.<br>Theragāthā and Therīgāthā.              | (2) නෙත්තිප්පකරණ හා පේටකෝපදේස ය.<br>Nettipakaraṇa and Peṭakopadesa. |
| (3) පටිසම්භිදාමග්ග හා උදානපාළි ය.<br>Paṭisambhidāmagga and Udānapāli. | (4) චරියාපිටක හා බුද්ධවංස ය.<br>Cariyāpiṭaka and Buddhavaṃsa.       |

21. පාලි භාෂාවේ ඇති උපසර්ග පද සංඛ්‍යාව  
The number of Prefixes (Upasarga) in Pali is

- |                   |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| (1) 10 කි.<br>10. | (2) 20 කි.<br>20. | (3) 30 කි.<br>30. | (4) 32 කි.<br>32. |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|

22. කාලාර්ථයක් ප්‍රකාශ නොවන නිපාත පදය කුමක් ද?  
Select the indeclinable particle (Nipāta) that doesn't indicate a time.

- |                  |                  |                  |                |
|------------------|------------------|------------------|----------------|
| (1) සුවෙ<br>suve | (2) හීයො<br>hīyo | (3) පාතො<br>Pāto | (4) ඉතො<br>ito |
|------------------|------------------|------------------|----------------|

23. ක්‍රීඩිටකයේ සූත්‍රාරම්භයේ යෙදෙන “එවං මෙ සුතං ...” යන ප්‍රකාශය කරන ලද්දේ  
The introductory passage ‘Evaṃ me sutam ...’ in the discourses of the Suttapiṭaka was originally uttered by

- |   |  |
|---|--|
| (1) බුදුරජුන් විසින් ය.<br>the Buddha.      | (2) මහාකාශ්‍යාප තෙරුන් විසින් ය.<br>Mahākassapa therā. |
| (3) ආනන්ද තෙරුන් විසින් ය.<br>Ananda therā. | (4) සාරිපුත්ත තෙරුන් විසින් ය.<br>Sāriputta therā.     |

24. “අථ ඛො භගවා ..... විදිත්වා කායං ..... ඉමං උදානං උදානෙසි” යන වැකියෙහි හිස්තැන්වලට අනුපිළිවෙළින් වඩාත් උචිත පද මොනවා ද?

The most suitable pair of words for the blanks in the sentence ‘Atha kho bhagavā ..... viditvā tāyaṃ ..... imaṃ udānaṃ udanesi’ is

- |  |   |
|--|---|
| (1) එතමත්ථං - වෙලායං.<br>etamattham - velāyaṃ. | (2) තං - වෙලායං.<br>tam - velāyaṃ.        |
| (3) කාරණං - රත්තියං.<br>kāraṇam - rattiyaṃ.    | (4) ධානං - රත්තියං.<br>ḍhānaṃ - rattiyaṃ. |

25. අර්ථයෙන් සමාන වන නිපාත පද යුගලය ඇතුළත් වරණය තෝරන්න.  
Select the option which contains a pair of synonyms.

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| (1) චිරං - අචිරං<br>ciraṃ - aciraṃ | (2) උද්ධං - අධො<br>uddham - adho |
| (3) යථා - තථා<br>yathā - tathā     | (4) වත - නූන<br>vata - nūna      |

26. ‘එතදවොච’ යන්නෙහි නිවැරදි විසන්ධිය වන්නේ,  
The correct way of disjoining ‘etadavoca’ is

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| (1) එතද + අවොච ය.<br>etada + avoca. | (2) එතං + අවොච ය.<br>etaṃ + avoca. |
| (3) එතද් + අවොච ය.<br>etad + avoca. | (4) එත + දවොච ය.<br>eta + davoca.  |

27. ආමන්ත්‍රණ වාචී පද යෙදෙන විභක්තිය වන්නේ,  
The case by which addressing words are used is

- |  |   |
|--|---|
| (1) පඨමා විභක්තියයි.<br>Nominative case. | (2) තතියා විභක්තියයි.<br>Instrumental case. |
| (3) ආලපන විභක්තියයි.<br>Vocative case.   | (4) පඤ්චමී විභක්තියයි.<br>Ablative case.    |

28. පරස්වරය ලොප් කරන බාලාවතාර සූත්‍රය තෝරන්න.  
Select the Sutta of the Bālāvātāra that is used to delete the second vowel (parassara).

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| (1) සරා සරෙ ලොපං.<br>Sarā sare lopam. | (2) වා පරො අසරූපා.<br>Vā paro asarūpā. |
| (3) පරො වා සරො.<br>Paro vā saro.      | (4) ක්වචී ලොපං.<br>Kvaci lopam.        |

29. කම්මධාරය සමාසය සම්බන්ධයෙන් වැරදි ප්‍රකාශය කුමක් ද?  
What is the **wrong** statement regarding the adjectival compound?

- (1) තුල්‍යාධිකරණ විශේෂණ විශේෂය පද සමාස වේ.  
It is formed by adjoining adjectives and substantives of similar case.
- (2) විශේෂණ පදය පර පදය ලෙස යෙදී සමාස වේ.  
It is formed by adjoining an adjective as the second word.
- (3) උපමා වාචීපද පර පදය ලෙස යෙදී සමාස වේ.  
It is formed by adjoining a simile as the second word.
- (4) නිපාත පද දෙකක් එකතු වී සමාස වේ.  
It is formed by adjoining two indeclinable particles.

30. 'මාතා ච පිතා ච' යන පද සමාස වූ පසු යෙදෙන්නේ,  
The compound word formed by adjoining words 'mātā ca pitā ca' is

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| (1) 'මාතාපිතරො' යනුවෙනි.<br>mātāpitaro.   | (2) 'මාතාපිතා' යනුවෙනි.<br>mātāpitā. |
| (3) 'මාතාපිතා ච' යනුවෙනි.<br>mātāpitā ca. | (4) 'මාතාපිතො' යනුවෙනි.<br>mātāpito. |

31. තද්ධිත නාම සම්බන්ධයෙන් නිවැරදි ප්‍රකාශය තෝරන්න.  
Select the correct statement regarding Secondary Derivatives (Taddhita).

- (1) ධාතුච්ඡාද ප්‍රත්‍යයක් එක් වී තද්ධිත පද සෑදේ.  
Secondary Derivatives are formed by adding a suffix to roots.
- (2) නාමයකට ප්‍රත්‍යයක් එක් වී තද්ධිත පද සෑදේ.  
Secondary Derivatives are formed by adding a suffix to a noun.
- (3) අව්‍යය පදයකට ප්‍රත්‍යයක් එක් වී තද්ධිත පද සෑදේ.  
Secondary Derivatives are formed by adding a suffix to an indeclinable particle.
- (4) නාම පද දෙකක් එකතු වී තද්ධිත පද සෑදේ.  
Secondary Derivatives are formed by combining two nouns.

32. “ආයන්තිං නාහිනඤ්ඤි ..... න සොචති” යන්නෙහි හිස්තැනට යෙදිය යුතු වචනය විය යුත්තේ  
The word appropriate to the blank of ‘āyantim nābhinandati, ..... na socati’ is

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| (1) නායන්තිං ය.<br>nāyantim.    | (2) නික්ඛමන්තිං ය.<br>nikkhamantim. |
| (3) ගච්ඡන්තිං ය.<br>gacchantim. | (4) පක්කමන්තිං ය.<br>pakkamantim.   |

33. ‘ඛිණ්ණසවො’ යන සමාස පදයෙහි නිවැරදි විග්‍රහ වාක්‍යය කුමක් ද?  
What is the correct etymological interpretation of the compound word ‘khīṇāsavo’?

- |  |   |
|--|---|
| (1) ඛිණ්ණ ආසවා යස්ස සො.<br>khīṇā āsavā yassa so. | (2) ඛිණ්ණ ආසවා යස්මිං සො.<br>khīṇā āsavā yasmim so. |
| (3) ඛිණ්ණ ආසවා යෙන සො.<br>khīṇā āsavā yena so.   | (4) ඛිණ්ණ ආසවා යස්මා සො.<br>khīṇā āsavā yasmā so.   |

34. අව්‍යාජිභාව සමාස පද පමණක් ඇතුළත් වර්ණය කුමක් ද?  
Which of the following contains only Adverbial compound?

- |   |   |
|---|---|
| (1) අසුරො - අබ්‍රාහ්මණො<br>asuro, abrahmaṇo     | (2) පටිවාතං - යථාබලං<br>paṭivātaṃ , yathābalaṃ  |
| (3) කාපුරිසො - සප්පුරිසො<br>kāpuriso, sappuriso | (4) පාවචනං - ජිනචරිතං<br>pāvacaṇaṃ, jinacaritaṃ |

35. ‘නරසාරථී’ යනු  
‘Narasārathi’ is a

- |  |   |
|--|---|
| (1) තද්ධිත පදයකි.<br>Secondary Derivative. | (2) කිහික පදයකි.<br>Primary Derivative.     |
| (3) සමාස පදයකි.<br>Compound.               | (4) සන්ධි පදයකි.<br>Combined word (Sandhi). |

36. ක්‍රියා විශේෂණ සඳහා භාවිත වන විභක්ති වන්නේ,  
The cases used for Verbal adjectives are

- (1) දූතියා විභක්තිය හා පඤ්චමී විභක්තියයි.  
Accusative (Dutiya) and Ablative (Pancami).
- (2) සත්තමී විභක්තිය හා තතියා විභක්තියයි.  
Locative (Sattami) and Instrumental of Agent (Tatiya).
- (3) දූතියා විභක්තිය හා තතියා විභක්තියයි.  
Accusative (Dutiya) and Instrumental of Agent (Tatiya).
- (4) තතියා විභක්තිය හා චතුර්ථී විභක්තියයි.  
Instrumental of Agent (Tatiya) and Dative (Catutthi).

37. ‘මාතූච්ඡා’ යන්නෙහි අර්ථය වන්නේ,  
The meaning of the term ‘mātucchā’ is

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| (1) සුළු මව ය.<br>step mother. | (2) නැන්දම්මා ය.<br>mother-in-law.          |
| (3) මව ය.<br>mother.           | (4) ලොකු අම්මා ය.<br>mother’s elder sister. |

38. පාලි භාෂාවේ තද්ධිත ප්‍රභේද ගණන,

The number of divisions of Secondary Derivatives in Pali is

- (1) 05 කි. (2) 06 කි. (3) 08 කි. (4) 10 කි.  
05. 06. 08. 10.

39. 'විණාශිල්පය දන්නා' යන තේරුම ඇති තද්ධිත පදය කුමක් ද?

What is the Secondary Derivative form which gives the meaning 'one who knows playing lute'?

- (1) වෙණික (2) වෙනයික (3) වෙනෙය්‍ය (4) වෙනතෙය්‍ය  
venika venayika veneyya venateyya

40. 'එකහමාර' යන තේරුම දෙන පාලි පදය කුමක් ද?

The Pali word for 'one and half' is

- (1) දියඨිඨ (2) තියඨිඨ (3) අඨිඨෙක (4) අඨිඨුඨිඨ  
diyaddha. tiyaddha. addheka. addhuddha.

\* \* \*

Department of Examinations Sri Lanka

Department of Examinations Sri Lanka

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි/முழுப் பதிப்புரிமையுடையது/All Rights Reserved]

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව / இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் / Department of Examinations, Sri Lanka

2562 – මූලික පිරිවෙන් අවසාන විභාගය – 2018 දෙසැම්බර්  
2562 – Mulika Piriven Final Examination – 2018 December

**NEW**

(නව නිර්දේශය / New Syllabus)

**02 S, E II**

(02) පාලි – II පත්‍රය

Pali – Paper II

පැතුනයි / Three hours

2018.12.26 / 12.30–15.40

අමතර කියවීම් කාලය මිනිත්තු 10 යි.  
Additional Reading Time – 10 minutes

අමතර කියවීම් කාලය ප්‍රශ්න පත්‍රය කියවා ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමටත් පිළිතුරු ලිවීමේ දී ප්‍රමුඛත්වය දෙන ප්‍රශ්න සංවිධානය කර ගැනීමටත් යොදාගන්න.

Use Additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

- I කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ද II කොටසින් ප්‍රශ්න තුනක් ද තෝරාගෙන, ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.  
Answer five questions only selecting two questions from Part I and three questions from Part II.

I කොටස / Part I

1. (i) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

එවං මෙ සුතං: එකං සමයං හගවා සාවචරීයං විහරති ජෙතවනෙ අනාප්පිණ්ඩිකසස ආරාමෙ. තෙන ඛො පන සමයෙන ආයසමා නඤ්ඤා හගවතො භාතා මාකුච්ඡාපුතො සමබ්භුලානං හික්ඛුනං එවමාරොවෙති: “අනහිරතො අහං ආචුසො බ්‍රහ්මචරීයං වරාමී. න සකෙකාමී බ්‍රහ්මචරීයං සඤ්ඤාමං, සිකං පච්චකංඛාය හීනායාවතතිසසාමී”ති. අප් ඛො අඤ්ඤාමං හික්ඛු යෙන හගවා තෙනුපසඛකමී. උපසඛකමීත්ථා හගවනං අභිවාදෙත්ථා එකමනං නිසීදි. එකමනං නිසීනො ඛො සො හික්ඛු හගවනං එතදවොච: “ආයසමා හතෙන නඤ්ඤා හගවතො භාතා මාකුච්ඡාපුතො සමබ්භුලානං හික්ඛුනං එවමාරොවෙති. ‘අනහිරතො අහං ආචුසො බ්‍රහ්මචරීයං වරාමී න සකෙකාමී බ්‍රහ්මචරීයං සඤ්ඤාමං, සිකං පච්චකංඛාය හීනායාවතතිසසාමී”ති.

Translate into English.

(06 marks)

Evaṃ me sutam ekam samayaṃ bhagavā Sāvaththiyam viharati Jetavane Anāthapindikassa ārāme. Tena kho pana samayena āyasmā Nando bhagavato bhātā māucchāputto sambahulānaṃ bhikkhūnaṃ evamāroceti; “Anabhirato ahaṃ āvuso brahmacariyaṃ carāmi. Na sakkomi brahmacariyaṃ sandhāretum, sikkhaṃ paccakkhāya hināyāvattissāmī” ti. Atha kho aññataro bhikkhu yena bhagavā tenupasaṅkami. Upasaṅkamitvā bhagavantaṃ abhivādetvā ekamantaṃ nisīdi. Ekamantaṃ nisinno kho so bhikkhu bhagavantaṃ etadavoca. “Āyasmā bhante Nando bhagavato bhātā māucchāputto sambahulānaṃ bhikkhūnaṃ evamāroceti. “Anabhirato ahaṃ āvuso brahmacariyaṃ carāmi. Na sakkomi brahmacariyaṃ sandhāretum, sikkhaṃ paccakkhāya hināyāvattissāmī” ti.

- (ii) සිංහලට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

අහං සුගත මාතා තෙ ත්වං ච වීර පිතා මම,  
සද්ධම්මසුඛදො නාප් තයා ජාතමිති ගොතම.  
සංවධිතො’යං සුගත රූපකායො මයා තච,  
අනිඤ්ඤො ධම්මකායො මම සංවධිතො තයා.  
මුහුත්ත’කණ්ණාසමනං ඛීරං ත්වං පායිතො මයා,  
තයා’හං සන්තමච්චනං ධම්මඛීරං හි පායිතා.

Translate into English.

(06 marks)

“Ahaṃ sugata mātā te tvaṃ ca vīra pitā mama,  
saddhammasukhaddo nātha tayā jātamhi gotama.

Samvaḍḍhito’yaṃ sugata rūpakāyo mayā tava,  
anindito dhammakāyo mama samvaḍḍhito tayā

Muhutta taṇhāsamaṇaṃ khīraṃ tvaṃ pāyito mayā,  
tayā’haṃ santamaccantaṃ dhammakhīraṃ hi pāyitā.

2. (i) පාලියට නගන්න.

(ලකුණු 06 යි)

- (අ) රජතුමා බුදුරජාණන් වහන්සේ දකියි.
- (ආ) පවිටු මිතුරන් ඇසුරු නොකරන්නේ නම් මැනවි.
- (ඇ) සත්පුරුෂයෝ නිතර විහාරයට යති.

Translate into Pali.

(06 marks)

- (a) King sees the Buddha.
- (b) It will be good if the sinful friends may not be associated.
- (c) Virtuous persons often go to temple.

(ii) පහත දැක්වෙන ඡේදය කියවා, අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.

අළු බඩ ආයසමා මහාකසපො යෙන කුසිනාරා මකුටබන්ධනං නාම මලලානං වෙකියං, යෙන හගවතො චිතකො තෙත්ථපසඛකමි. උපසඛකමීච්චා එකංසං චීවරං කච්චා අඤ්ජලිං පණාමෙච්චා තිකඛිතකුං චිතකං පදකඛිණං කච්චා පාදතො විචරිච්චා හගවතො පාදෙ සිරසා වඤ්ඤි. තානිපි බො පඤ්චභික්ඛුසතානි එකංසං චීවරං කච්චා අඤ්ජලිං පණාමෙච්චා තිකඛිතකුං චිතකං පදකඛිණං කච්චා හගවතො පාදෙ සිරසා වඤ්ඤි. වඤ්ඤෙසු ව පනායසමතා මහාකසපෙන තෙහිපි පඤ්චභි භික්ඛුසතෙහි සයමෙව චිතකො පඤ්ජලි. කඛායමානසස බො පන හගවතො සරීරසස, යං අහොසි ඡචිති වා වමමනති වා මංසනති වා නභාරුති වා ලභිකාති වා තසස නෙව ඡාරිකා පඤ්ඤායිච්ච, න මසි, සරීරානෙව අවසසිංසු. සෙයාථාපි නාම සප්පිසස වා තෙලසස වා කඛායමානසස න ඡාරිකා පඤ්ඤායිච්ච, න මසි. සරීරානෙව අවසසිංසු. තෙසඤ්ච පඤ්චනතං දුසසදුගසතානං දෙව ව දුසසානි න ඩය්හිංසු. යඤ්ච සබ්බභතතරිමං, යඤ්ච බාහිරං. දබ්බෙච්ච ව බො පන හගවතො සරීරෙ අනතලිකධා උදකධාරා පාතුභවිච්චා හගවතො චිතකං නිබ්බාපෙසි. උදකං සාලතොපි අබ්භුතානමීච්චා චිතකං නිබ්බාපෙසි. කොසිනාරාකාපි මලලා සබ්බගඤ්ඤාදකෙන හගවතො චිතකං නිබ්බාපෙසුං.

- (අ) භාග්‍යවතුන් වහන්සේගේ චිතකය සකස් කර තිබුණේ කොහි ද? (ලකුණු 01 යි)
- (ආ) මහාකාශ්‍යප මහතෙරුන් භාග්‍යවතුන් වහන්සේගේ චිතකය කී වරක් ප්‍රදක්ෂිණා කළේ ද? (ලකුණු 01 යි)
- (ඇ) ඡචී, වමිම, ඡාරිකා, මසි යන පදවල අර්ථ දක්වන්න. (ලකුණු 02 යි)
- (ඊ) තථාගත දේහය ආදාහනයේ දී අළු නොවී ඉතිරි වූ වස්තු දෙක මොනවා ද? (ලකුණු 02 යි)

Read the following passage and answer the questions.

Atha kho āyasmā Mahākassapo yena Kusinārā Makuṭabandhanaṃ nāma Mallānaṃ cetiyaṃ, yena bhagavato citako tenupasaṅkami, Upasaṅkamitvā ekamsaṃ cīvaraṃ katvā añjaliṃ paṇāmetvā tikkhattuṃ citakaṃ padakkhiṇaṃ katvā pādato vivaritvā bhagavato pāde sirasā vandi. Tānipi kho pañcābhikkhusatāni ekamsaṃ cīvaraṃ katvā añjaliṃ paṇāmetvā tikkhattuṃ citakaṃ padakkhiṇaṃ katvā bhagavato pāde sirasā vandimsu. Vanditesu ca pañāyasmatā Mahākassapena tehipi pañcahi bhikkhusatehi sayameva citako pajjali. Jhāyamānassa kho pana bhagavato sarīrassa, yaṃ ahoṣi chavīti vā cammanti vā maṅsanti vā nahārūti vā lasikāti vā tassa neva chārikā paññāyittha, na masi, sarīrāneva avassimsu. Tesañca pañcannaṃ dussayugasatānaṃ dve ca dussāni na ḍayhimsu. Yañca sabbabbhantarimaṃ yañca bāhiraṃ. Daḍḍhe ca kho pana bhagavato sarīre antalikkhā udakadhārā pātubhavitvā bhagavato citakaṃ nibbāpesi. Udakaṃ sālatopi abbhunnamitvā citakaṃ nibbāpesi. Kosinārākāpi Mallā sabbagandhodakena bhagavato citakaṃ nibbāpesuṃ.

- (i) Where the Buddha's pyre was erected? (01 mark)
- (ii) How many times, did Mahakassapa thera circumambulate the Buddha's pyre? (01 mark)
- (iii) Give the meaning of the words chavi, camma, chārikā and masi. (02 marks)
- (iv) Which of the two cloths remained unburned when the Buddha's pyre was set on fire? (02 marks)

Department of Examinations Sri Lanka

II කොටස / Part II

3. (i) අභ්‍යන්තර කියැවෙන බාලාවතාර සූත්‍ර පාඨය නිවැරදි ව ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)

Write correctly the sutta of the Bālāvātāra which mentions the Voiceless letters (aghosa). (02 marks)

(ii) අක්ෂර උත්පත්තිස්ථාන දැක්වෙන බාලාවතාර පාඨ ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)

Write the Bālāvātāra texts that indicate the places of articulation of Pali alphabet. (04 marks)

(iii) පහත සඳහන් පද විසන්ධි කරන්න. (ලකුණු 06 යි)

Disjoin the following words. (06 marks)

- |                              |                        |                              |                                   |
|------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| I. යානීධ<br>yānidha          | II. ඡායාව<br>chāyāva   | III. ඡලහිඤ්ඤා<br>chalabhiññā | IV. එසධමෙමා<br>esadhammo          |
| V. සෙතච්ඡතතං<br>setacchattam | VI. සඤ්ජාතො<br>sañjāto | VII. ඉදමචොව<br>idamavoca     | VIII. බීජංච<br>bījamma            |
| IX. සබ්බෙච<br>sabbeva        | X. පුනරොච<br>punareva  | XI. චඤ්ජොදය<br>candodaya     | XII. මාතූපට්ඨානං<br>mātupatthānam |

4. (i) 'අපාදානෙ පඤ්චමී' යන සූත්‍රයේ අර්ථය ලියා උදාහරණ සපයන්න. (ලකුණු 02 යි)

Write the meaning of the sutta 'Apādāne pañcāmī' and give examples. (02 marks)

(ii) වානර, අග්ගි, හික්ඛු, වනිකා යන ශබ්දවල චතුර්ථ විභක්ති ජීකවචන හා බහුවචන රූප ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 04 යි)

Give the Singular and Plural forms of Dative case of the following stems. Vānara, Aggi, Bhikkhu and Vanitā. (04 marks)

(iii) පහත සඳහන් ක්‍රියා පදවල ආධ්‍යාත විභක්ති නම් කරන්න. (ලකුණු 06 යි)

Name the Verbal Cases (Moods) of the following verbs. (06 marks)

- |                                |                           |                            |                                 |
|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| I. වසසතු<br>vassatu            | II. කරොහි<br>karohi       | III. අගච්ඡි<br>āgacchi     | IV. වඤ්ජයා<br>vandeyya          |
| V. අහිරමිසසති<br>abhiramissati | VI. රක්ඛන්තු<br>rakkhantu | VII. නමාමි<br>namāmi       | VIII. පරිදෙවිංසු<br>paridevimsu |
| IX. පට්චසති<br>paṭivasati      | X. ජීවති<br>jīvati        | XI. ලභෙය්‍යාම<br>labeyyāma | XII. වන්දිසාමි<br>vandissāmi    |

5. (i) සමාසවලින් ලැබෙන ප්‍රයෝජන දෙකක් ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)

Write two advantages of Compounds. (02 marks)

(ii) පහත සඳහන් සමාස පද නම් කරන්න. (ලකුණු 04 යි)

Name the following Compound nouns. (04 marks)

- |                            |                             |                                       |                                   |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| I. මහාපුරිසො<br>Mahāpuriso | II. චතුර්‍යාසං<br>catumāsam | III. රාජපුත්තො<br>rājaputto           | IV. ආරුහ්‍රවණිජා<br>ārūḥhavanijā  |
| V. යාවජීවං<br>yāvajīvam    | VI. ධංසමකසං<br>ḍamsamakasaṃ | VII. සාරිපුත්තසෙරො<br>sāriputtatthero | VIII. ජිතින්ද්‍රියො<br>jitindriyo |

(iii) පහත සඳහන් තද්ධිත පදවල අර්ථය ලියන්න. (ලකුණු 06 යි)

Give the meaning of the following Secondary Derivatives. (06 marks)

- |                         |                         |                           |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------|
| I. කච්චානො<br>kaccāno   | II. සාකට්ඨො<br>sākaṭṭho | III. දොචාරිකො<br>dovāriko |
| IV. ආරොග්‍යං<br>arogyam | V. සුකරිකො<br>sūkariko  | VI. සතිමනො<br>satimanto   |

6. (i) පහත දැක්වෙන වචන පාලි භාෂාවෙන් ලියන්න. (ලකුණු 02 යි)

Write the following words in Pali. (02 marks)

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| (අ) හෙට<br>Tomorrow | (ආ) සවස<br>Afternoon |
|---------------------|----------------------|

Department of Examinations Sri Lanka

- (ii) පහත වාක්‍ය යුගල පූර්වක්‍රියා යොදා, තනිවාක්‍ය සේ ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)  
 Combine the following pairs of sentences using Absolutives (pūrvakriya). (04 marks)
- (අ) සාමණෙරො පුප්ඵං ඔච්ඡාති.  
 සො බුද්ධං වඤ්ඤති.  
 Sāmanero pupphaṃ ocinati. So Buddhamaṃ vandati.
- (ආ) කුමාරො ධම්මං සුඤ්ඤාති.  
 සො පබ්බජති.  
 Kumāro dhammaṃ suṇāti. So pabbajati.
- (ඉ) මයං පරිවෙණං ගච්ඡාම.  
 මයං තප්ඵ පාලිභාසං උගගණ්භාම.  
 Mayaṃ parivenaṃ gacchama. Mayaṃ tatta Pālibhāsaṃ uggaṇhāma.
- (ඊ) ථෙරො පානොව උධ්භති.  
 සො මුඛං ධොවති.  
 Thero pātova uṭṭhahati. So mukhaṃ dhovati.

- (iii) පහත දැක්වෙන මාතෘකා අතුරින් එකක් තෝරා ගෙන, වාක්‍ය හයකට නොඅඩු පාලි රචනාවක් ලියන්න. (ලකුණු 06 යි)  
 Write a Pali composition in **not less than six** sentences on **one** of the following. (06 marks)
- (අ) පාලිභාසා (ආ) මම පණණසාලා (ඉ) සම්මාසම්බුද්ධො  
 Pālibhāsā Mama paṇṇasālā Sammāsambuddho

7. (i) සර්වනාම ශබ්ද හතරක් නම් කරන්න. (ලකුණු 02 යි)  
 Write four pronouns. (04 marks)
- (ii) පහත දැක්වෙන පදවල උපසර්ග පද වෙන් කර ලියන්න. (ලකුණු 04 යි)  
 Separate the prefixes (upasarga) of the following words. (04 marks)
- (අ) අභිවඤ්ඤති (ආ) ආහරති (ඉ) නිවාරෙති (ඊ) අතිරොචති  
 abhivandati āharati nivāreti atirocati
- (iii) පහත දැක්වෙන නිපාත පද යොදා හිස්තැන් පුරවා වාක්‍යය නැවත ලියන්න. (ලකුණු 06 යි)  
 Fill in the blanks with the following indeclinable particles and rewrite the sentence. (06 marks)
- අභිණ්ණං / ඛිප්පං / පුනාපුනං / කච්චි / දිවා / තදා  
 abhiñṇaṃ / khippaṃ / punappaṇaṃ / kacci / divā / tadā
- (අ) ආදිචේවා ..... තපති.  
 Ādicco ..... tapati.
- (ආ) කසසකා ..... ඛිජානි වපනති.  
 Kassakā ..... bhijāni vapanti.
- (ඉ) ..... තෙ කසසප ඛමනීයං.  
 ..... te Kassapa khamaniyaṃ.
- (ඊ) පඤ්ඤිතො ..... ධම්මං විජානාති.  
 Paṇḍito ..... dhammaṃ vijānāti.
- (උ) පබ්බජිතෙන ..... පච්චවෙකඛිකඛබ්බං.  
 Pabbajitena ..... pacchavakkhittabbaṃ.
- (ඌ) භූමිචාලො ..... ආසී.  
 Bhūmicālo ..... āsi.

8. (i) අපදානවිට්ඨකථාවේ නම හා කතුවරයා නම් කරන්න. (ලකුණු 02 යි)  
 Write the name and author of the commentary to the Apadāna. (02 marks)
- (ii) එකුපොසථික වර්ගයට අයත් අපදාන හතරක් නම් කරන්න. (ලකුණු 04 යි)  
 Name four Apadānas belong to the Ekuposathika vagga. (04 marks)
- (iii) ගබ්භිනී සුත්‍රයේ සාරාංශය ලියා දක්වන්න. (ලකුණු 06 යි)  
 Write a summary of the Gabbhinī sutta. (06 marks)